

Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6071-е заседание

Среда, 21 января 2009 года, 10 ч. 45 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Рипер	(Франция)
	Австрия	г-н Майер-Хартинг
	Буркина-Фасо	г-н Кафандо
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Коста-Рика	г-н Урбина
	Хорватия	г-н Скрачич
	Япония	г-н Такасу
	Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
	Мексика	г-н Эллер
	Российская Федерация	г-н Сафронков
	Турция	г-н Илькин
	Уганда	г-н Мугоя
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куоррей
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
	Вьетнам	г-н Хоанг Ти Чынг

Повестка дня

Положение в Кот-д’Ивуаре

Девятнадцатый очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д’Ивуаре (S/2009/21)

09-21515 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Кот-д'Ивуаре

Девятнадцатый очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2009/21)

Председатель (*говорит по-французски*): Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителя Кот-д'Ивуара принять участие в обсуждении данного пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Джедже (Кот-д'Ивуар) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предлагаю, с согласия Совета, направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару и главе Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре г-ну Чхве Ён Джину.

Решение принимается.

Я предлагаю г-ну Чхве занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/21, в котором содержится девятнадцатый очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Специального представителя Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару и главы Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре г-на Чхве Ён Джина. Я предоставляю ему слово.

Г-н Чхве (*говорит по-французски*): Девятнадцатый очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2009/21), который представлен членам Совета, содержит свежую информацию о важных событиях, произошедших в Кот-д'Ивуаре после выхода его предыдущего доклада по этому вопросу (S/2008/645), опубликованного 13 октября 2008 года.

С Вашего, г-н Председатель, разрешения я хотел бы сосредоточиться в ходе моего сегодняшнего брифинга на насущных в настоящее время для Кот-д'Ивуара вопросах: идентификации населения, разоружении и выборах. Эти три вопроса будут оказывать непосредственное и решительное воздействие на будущее Кот-д'Ивуара и даже на возможную стратегию свертывания ОООНКИ.

Что касается этих трех определяющих вопросов, то в докладе Генерального секретаря упоминается о двух важнейших событиях, произошедших за последние три месяца. Первое связано с решениями Постоянной консультативной группы, которая собиралась в Уагадугу 10 ноября 2008 года, а второе — с подписанием 22 декабря 2008 года четвертого дополнительного соглашения к Уагадугскому политическому соглашению, в просторечии называемого «Уага-IV».

Основным решением Группы, принятым в ноябре, было решение отложить президентские выборы, которые первоначально планировалось провести 30 ноября 2008 года, и объявить о том, что новая дата выборов может быть назначена в зависимости от прогресса, достигнутого в деле идентификации населения. Такое решение Группы является одновременно объяснимым и интригующим. Оно объяснимо в свете исторического значения процесса идентификации для ивуарийского населения. Проблема «ивуарийскости» не только была одной из главных социально-политических проблем последних двух десятилетий, но и составляет саму суть нынешнего ивуарийского кризиса. Окончательное решение вопроса национальной идентичности, которое может быть достигнуто в ближайшие недели, явилось бы историческим и стратегическим шагом вперед.

А интригующим решение Постоянной консультативной группы является потому, что впервые после подписания Уагадугского политического соглашения в марте 2007 года ивуарийский народ и международное сообщество не имеют ни даты выборов, ни временных рамок их проведения. А без целей будет утрачена всякая динамика, в том числе в отношении составления плана выборов, его выполнения, материально-технической подготовки, плана по финансированию и даже помощи, предоставляемой международным сообществом.

В решении Группы упоминается о возможности установления в январе 2009 года новых сроков выборов. Президент Лоран Гбагбо публично обратился к Независимой избирательной комиссии с просьбой определить временные рамки проведения выборов. Анри Конан Бедье и Алассан Драман Уаттара также считают, что ивуарийскому народу и международному сообществу должны быть предложены новые временные рамки для проведения выборов. С учетом такой единодушной позиции я полагаю, что Комиссии следует как можно скорее составить расписание выборов с четко обозначенными этапами.

Это — первое важное событие. А какое второе? Вторым было подписание 22 декабря 2008 года четвертого дополнительного соглашения. В этом соглашении содержатся два важных момента: первый касается завершения процесса разоружения за два месяца до президентских выборов, а второй — восстановления государственной власти на севере страны не позднее 2 февраля 2009 года.

Положение, касающееся завершения процесса разоружения до президентских выборов, — это важнейшее изменение по сравнению с третьим дополнительным соглашением от ноября 2007 года, которое предусматривало лишь контроль над вооружениями, а не их ликвидацию, до проведения выборов. Восстановление государственной власти на севере, в том числе судебной, должно быть связано, среди прочего, с урегулированием споров в отношении избирательного списка.

Таким образом, воздействие четвертого дополнительного соглашения на мирный процесс в целом и на процесс выборов в частности может быть определяющим. Пока еще очень рано оценивать масштабы такого воздействия, однако это может осложнить исполнение графика выборов. Я надеюсь, что смогу представить подробный доклад по этому вопросу на следующем заседании Совета Безопасности по Кот-д'Ивуару.

Не могу не сказать о разделяемом всеми нами разочаровании в связи с задержками в проведении ивуарийских выборов. Однако я хотел бы предложить рассматривать происходящее в перспективе. Для ивуарийского народа мирный процесс останется незавершенным до тех пор, пока эти три вопроса — идентификация, выборы и разоружение — не будут решены. Организация Объединенных Наций не сможет разработать стратегию выхода без проведения достоверных выборов и успешного объединения страны на основе надежного процесса разоружения. В этом отношении, хотя и существует угроза того, что это может еще более осложнить предвыборный процесс, четвертое дополнительное соглашение, поставившее разоружение прежде выборов, — и несмотря на возможность того, что это может быть использовано как предлог для отсрочки выборов, — можно рассматривать как механизм, который поможет решить эти вопросы.

Что касается процесса идентификации, то я рад сообщить Совету Безопасности обнадеживающую новость. На всей территории страны идентификацию прошло более 3,5 миллиона человек. Эта цифра тем более примечательна, что большая часть ивуарийцев, похоже, согласна с тем, что реальная цифра может оказаться гораздо больше, чем первоначально прогнозировавшиеся 11 миллионов. Кроме того, в двух важнейших политических центрах Кот-д'Ивуара — Абиджане и Буаке — этот процесс уже почти завершен.

Пожалуй, еще более знаменательным является тот факт, что на сегодняшний день этого успеха удалось достичь без значительных инцидентов. Всего лишь год назад кто мог бы представить себе такое развитие событий в процессе идентификации? Миллионы ивуарийцев в скором времени получат первое в своей жизни национальное удостоверение личности, которое позволит им свободно участвовать в экономической деятельности и передвигаться по своей стране и сопредельным с ней странам. И люди, выстраивающиеся в очередь перед центрами по идентификации в четыре часа утра для того, чтобы получить удостоверение личности, являют собой волнующее зрелище.

Наряду с мирным проведением идентификации в Кот-д'Ивуаре в основном восстановлены мир и стабильность, что позволило ОООНКИ предложить сократить свой вооруженный контингент на один батальон начиная с марта 2009 года. В принципе, процесс идентификации должен завершиться к началу весны. И в это время я буду лучше подготовлен для того, чтобы доложить о прогрессе, достигнутом в решении двух других критических вопросов — разоружения и выборов.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Специального представителя за его брифинг.

Слово предоставляется представителю Кот-д'Ивуара.

Г-н Джедже (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Моя делегация пользуется этой возможностью, предоставленной данным заседанием Совета Безопасности по девятнадцатому докладу о ходе осуществления Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) (S/2009/21), с тем чтобы от имени ивуарийского правительства сообщить о нынешнем развитии ситуации в Кот-д'Ивуаре.

Позвольте мне прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за высокое качество его доклада, в котором освещаются усилия сторон по осуществлению мирного процесса, начавшегося с подписания Уагадугского соглашения.

Мы хотим также поблагодарить французского председателя Совета Безопасности в этом месяце. От имени правительства Кот-д'Ивуара мы хотим еще раз выразить нашу глубокую признательность послу Жан-Морису Риперу и его сотрудникам за их выдающееся руководство работой Совета.

Правительство Кот-д'Ивуара внимательно изучило последний доклад Генерального секретаря, в котором говорится о положении в Кот-д'Ивуаре и предлагаются возможные критерии для постепенного сокращения вооруженного контингента ОООНКИ. Мы приветствуем этот ясный сигнал Организации Объединенных Наций, который содержится в рекомендациях Генерального секретаря по сокращению военного присутствия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре. Он еще раз подтверждает тот значительный прогресс, который был достигнут с тех пор, как ивуарийцы взяли на себя процесс преодоления кризиса, подписав Уагадугское соглашение.

Мы хотим также поблагодарить посла Чоя, Специального представителя Генерального секретаря, за его объективную оценку положения в Кот-д'Ивуаре и за его усилия по восстановлению подлинного мира в моей стране.

Этот прогресс был закреплен подписанием 22 декабря 2008 года четвертого дополнительного соглашения к Уагадугскому соглашению, в котором определяются методы и график операций по разоружению бывших комбатантов Новых сил, роспуску формирований ополченцев, возобновлению процесса объединения Ивуарийских сил обороны и безопасности и окончанию развертывания органов государственной власти по всей территории страны, включая местные органы и органы судебной, налоговой и таможенной администрации.

Я рад объявить о том, что осуществление четвертого дополнительного соглашения началось во вторник, 15 января, с двойной торжественной церемонии в ознаменование возвращения органов финансовой и судебной администрации в центральный, северный и западный районы страны, которые ранее были оккупированы Новыми силами.

В отношении органов финансовой администрации я хотел бы отметить, что, как только закончится этап обустройства, 2 февраля — менее, чем через десять дней, — откроются таможенные посты в Уанголо, Пого и Буаке. Со своей стороны, органы налоговой администрации в настоящее время развертываются в бывших оккупированных зонах.

Что касается органов судебной администрации, то около 380 судебных чиновников — судей, судебных секретарей и служащих исправительных учреждений — были представлены в Буаке и перераспределены в центральный, северный и восточный районы в рамках процесса восстановления государственной власти и развертывания органов администрации по всей территории страны.

Для поддержки других органов администрации развертываются также полиция и жандармерия. Комиссариаты полиции и бригады жандармерии будут готовы принять 3400 человек из состава объединенных бригад, над списками которых продолжают работать в Едином командном центре, и эта работа была уже частично профинансирована.

Что касается процесса идентификации населения, то 15 января правительство Кот-д'Ивуара выплатило 4,6 млрд. франков КФА, что соответствует примерно 10 млн. долл. США, Независимой избирательной комиссии и всем национальным учреждениям, ответственным за процесс регистрации, с тем чтобы продолжить и к 28 февраля завершить эту операцию. Вкупе с 2,3 млрд. франков КФА, выплаченными в начале января, общая сумма благодаря этой выплате составляет около 6,9 млрд. франков КФА, что соответствует примерно 14 млн. долл. США из 15 млн. долл. США, запрошенных Комиссией на финансирование работы 4000 групп, развернутых по стране для проведения процесса идентификации и регистрации списков избирателей. Выплата следующих 2,7 млрд. франков КФА — около 5 млн. долл. США — будет произведена в феврале. Эта финансовая операция правительства Кот-д'Ивуара осуществлялась при поддержке мирового сообщества, ОООНКИ, Программы развития Организации Объединенных Наций и Европейского союза.

Из 6,7–7 миллионов лиц, которые в конечном итоге составят электорат, 3,5 миллиона лиц уже прошли процесс идентификации. Следует отметить, что перспективы предвыборного процесса обнадеживают, и к середине февраля Постоянный консультативный механизм Уагадугского соглашения сможет собраться и предложить Независимой избирательной комиссии даты проведения президентских выборов, вероятно, в последнем квартале 2009 года.

Кот-д'Ивуар является действительно стабильной страной, но продолжительный кризис в конце концов истощил финансовые ресурсы государства и угрожает его финансовому равновесию. Вот почему мое правительство просит помощи в деле финансирования мероприятий, связанных, в частности, с демобилизацией бывших комбатантов, восстановлением государственной власти и органов государственной администрации по всей стране и миростроительством в целом.

Что касается миростроительства, то я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить правительство Франции за поддержку, оказываемую им Кот-д'Ивуару в соответствующих органах с целью существенного сокращения задолженности нашей страны; это необходимо для оживления нашей экономики и для посткризисного восстановления.

В заключение я хотел бы обратить внимание Совета на ситуацию, которая вот-вот может перерасти в гуманитарную проблему: я имею в виду индивидуальные санкции, которые остаются в силе в отношении г-на Шарля Бле Гуде, г-на Эжена Куадио Джюэ и г-на Мартена Фофи Куаку. Война завершилась, и эти три человека играют важную роль в прекращении кризиса. Моя делегация выражает надежду на то, что удастся положить конец тяготам, переживаемым этими лицами, трагедия которых заключается в том, что они оказались забытыми в ходе процесса национального примирения.

Председатель (*говорит по-французски*): В моем списке больше нет ораторов. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете Безопасности консультаций, я приглашаю сейчас членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 11 ч. 15 м.